

ufesa

Black Mist

plancha vertical



ES manual de instrucciones

PT manual de instruções

EN instructions manual

FR mode d'emploi

IT manuale di istruzioni

DE bedienungsanleitung

BG Ръководство за инструкции

AR تعليمات الاستخدام



GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN PRODUCTO UFESA, ESPERAMOS QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES Y SEA DE SU AGRADO.

ADVERTENCIA

POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO PARA CONSULTAS FUTURAS.

DESCRIPCIÓN

- A. Cepillo
- B. Cabezal de vapor
- C. Bloqueo de vapor
- D. Botón de vapor
- E. Depósito de agua
- F. Tapa de silicona

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar este aparato si se encuentran bajo supervisión o se les ha proporcionado instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura, así como haber comprendido los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin la supervisión de una persona adulta.

Si el cable de alimentación está dañado, este deberá ser reemplazado por el fabricante, un agen-

te de servicio o personal cualificado equivalente, a fin de evitar cualquier riesgo.

Actúe de acuerdo con la sección de conservación y limpieza del presente manual para la limpieza.

Se deben extremar las precauciones al utilizar el aparato debido a la emisión de vapor.

Desenchufe el aparato durante el proceso de llenado y la limpieza.

La plancha de vapor vertical no debe dejarse desatendida mientras esté conectada a la red de suministro eléctrico.

La plancha de vapor vertical no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos visibles de daños o si tiene fugas.

Mantenga la plancha de vapor vertical y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando esté encendida o se esté enfriando.

Este aparato está diseñado para utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Este aparato se ha diseñado para uso doméstico y no debería utilizarse, bajo ninguna circunstancia, para un uso comercial o industrial. Cualquier uso incorrecto o manipulación indebida del producto anulará la garantía.

Antes de enchufar el producto, compruebe que el voltaje de la red eléctrica es el mismo que el que aparece indicado en la etiqueta del mismo. No utilice, conecte o desconecte el aparato a la red eléctrica con las manos o los pies mojados. No utilice ningún otro accesorio que no sea el suministrado por el fabricante o proveedor.

El cable de alimentación no se debe enrollar ni envolver alrededor del aparato durante su uso. No tire del cable de alimentación para desenchufar el aparato ni lo utilice como asa.

No dirija el vapor hacia las personas y los animales.

No coloque el aparato debajo del grifo para llenar el depósito de agua, ni lo sumerja en agua u otros líquidos. Desenchufe el producto de inmediato de la red eléctrica en caso de que se produzca cualquier avería o daño y póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica oficial. Para evitar cualquier peligro, no abra el aparato. Solamente el personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial de la marca puede realizar reparaciones o intervenciones en el aparato. Solamente un centro de servicios de asistencia técnica oficial puede llevar a cabo las reparaciones de este producto.

B&B TRENDS SL. no se hace responsable de ningún daño que se puedan ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias.

ANTES DEL PRIMER USO

En el primer uso pueden desprenderse fuertes olores o gases. No utilice el producto por primera vez en la ropa, ya que puede haber rastros de suciedad en el cabezal de vapor.

LLENADO DE AGUA

Desenchufe el aparato de la red eléctrica antes de llenar o vaciar el depósito. Abra la tapa de silicona (F) y llene el depósito de agua (E) hasta el máximo. Asegúrese de que la tapa de silicona está correctamente cerrada. Vuelva a llenar el tanque de agua cuando sea necesario. Un depósito lleno al máximo ofrece de 8 a 10 minutos de uso continuo.

El aparato se ha diseñado para poder utilizarse con agua de grifo sin tratar. No utilice agua pura desmineralizada o destilada, agua de secadoras de ropa, agua perfumada o suavizada, agua de lluvia, agua filtrada, embotellada o hervida, agua procedente del frigorífico, de las pilas o del aire acondicionado, ya que podrían dañar el aparato. Estos tipos de agua contienen residuos orgánicos, elementos minerales que se concentran cuando se calientan y causan goteos, manchas marrones, fugas o un deterioro prematuro del aparato. Si su agua es muy dura, mezcle un 50 % de agua del grifo sin tratar con otro 50 % de agua desalada. Asegúrese de que la tapa de silicona está correctamente cerrada antes de usarlo.

CÓMO USAR EL PRODUCTO

Antes de utilizar el aparato, por favor, consulte la etiqueta de la prenda para ver las recomendaciones.

Recomendamos que pruebe el producto en una zona oculta en tejidos como el acrílico, el nailon u otros tejidos sintéticos para asegurarse de que no se dañen debido al uso de vapor caliente.

Si es necesario, asegure el cepillo (A) haciendo clic en su lugar en el cabezal de vapor (B). Asegúrese de que el cepillo esté en la posición correcta y que los orificios de vapor no estén obstruidos.

Advertencia: permita siempre que la plancha de vapor se enfríe antes de acoplar o quitar el cepillo del cabezal de vapor.

1. Cuelgue la prenda que vaya a planchar en una percha.
2. Coloque la plancha de vapor sobre una superficie plana y estable y enciéndalo a la red eléctrica. La plancha de vapor comenzará a calentarse una vez que esté enchufada.
3. Después de aproximadamente 25 segundos de precalentamiento, la plancha de vapor ha alcanzado la temperatura requerida.

4. Para comenzar a vaporizar, oriente el vaporizador hacia la tela manteniendo cierta distancia y presione el botón de vapor (D). Si desliza el bloqueo de vapor (C) puede mantener el botón de vapor presionado continuamente. Vaporice cuidadosamente la prenda con movimientos largos y rectos hacia abajo para eliminar cualquier arruga o pliegue.

5. Una vez vaporizada la prenda, suelte el botón de vapor (D) y luego apague y desenchufe la plancha de vapor de la red eléctrica.

Advertencias:

- Nunca dirija el chorro de vapor hacia la ropa mientras alguien la lleve puesta, o hacia personas o animales.
- No coja la plancha de vapor por otra parte de la unidad que no sea el asa.
- Durante el funcionamiento, la plancha de vapor se calentará mucho. Por favor, tenga el máximo cuidado.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Después de su uso, por favor, retire el depósito de agua, vacíelo completamente y luego vuelva a colocarlo en su lugar.

Antes de limpiar la plancha de vapor asegúrese de que está desenchufada de la fuente de alimentación y se ha enfriado completamente.

No utilice productos de limpieza abrasivos.

Para limpiar las superficies exteriores, use un paño húmedo y suave. No utilice ningún disolvente químico, ya que dañará la superficie.

Antes de guardarlo en un lugar fresco y seco, verifique que la plancha de vapor y todos los accesorios estén fríos, limpios y secos.

Nunca enrolle el cable con fuerza alrededor de la plancha; enróllelo sin apretar para evitar causar daños.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
La plancha de vapor no se calienta.	La plancha de vapor no está enchufada a la red eléctrica.	Enchufe la plancha de vapor a la red eléctrica y enciéndala.
La plancha de vapor no emite vapor.	No queda suficiente agua en el depósito de agua.	Llene el agua al menos hasta la marca de llenado mínimo y no más allá del máximo.
	El aparato no ha alcanzado la temperatura requerida.	Conecte la plancha de vapor a la red eléctrica y deje que se precaliente lo suficiente. Esto debería tardar aproximadamente 25 segundos.
	El botón de vapor no se mantiene presionado.	Mantenga presionado el botón de vapor.
La plancha de vapor emite un sonido anormal.	El depósito de agua está vacío.	Darle la vuelta si es necesario

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y reutilización de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire el producto a la basura. Diríjase al centro de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.

GOSTARÍAMOS DE AGRADECER POR ESCOLHER A UFESA. ESPERAMOS QUE O EMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPETATIVAS.

AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. GUARDE-AS NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

DESCRIPCIÓN

- A. Fixação da escova
- B. Cabeça de vapor
- C. Alavanca de bloqueio
- D. Acionador do vapor
- E. Depósito de água
- F. Tampa de silicone

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

O aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e entenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão. Se o cabo estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo agente de serviços ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a evitar riscos.

Para limpar, proceda de acordo com a secção de conservação e limpeza deste manual.

Devem ser tomadas precauções ao utilizar o aparelho, devido à emissão de vapores.

Desligue o aparelho durante o enchimento e a limpeza.

O vaporizador de tecidos não deve ser deixado sem vigilância enquanto está ligado à corrente.

Não utilize o vaporizador de tecidos se o tiver deixado cair, se existirem sinais visíveis de danos ou se estiver a verter.

Mantenha o vaporizador de tecidos e o respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos quando estiver ligado ou a arrefecer.

Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de até 2000 m acima do nível do mar.

AVISOS IMPORTANTES

O aparelho destina-se a uso doméstico e nunca deverá ser utilizado em aplicações comerciais ou industriais, sob qualquer circunstância. A utilização incorreta ou o manuseamento incorreto do produto resultarão na anulação da garantia.

Antes de ligar o produto, verifique se a tensão da rede elétrica coincide com a indicada na etiqueta do produto. Não utilize o aparelho, nem o ligue ou desligue da corrente elétrica com as mãos e/ou os pés molhados. Não utilize quaisquer acessórios para além dos fornecidos.

O cabo de alimentação não deve estar enrolado ou emaranhado à volta do produto durante a utilização. Não puxe o cabo de ligação para o desligar ou utilizar como pega.

Não liberte diretamente o vapor na direção de pessoas ou animais.

Não coloque o aparelho debaixo da torneira para encher o depósito de água, nem o mergulhe em água ou outros líquidos. Em caso de avaria ou danos, desligue imediatamente o produto da corrente elétrica e contacte um serviço de assistência técnica oficial. Com o objetivo de evitar possíveis situações de risco, não abra o aparelho. As reparações ou intervenções a efetuar no

aparelho apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do serviço técnico oficial da marca. As reparações do produto só podem ser levadas a cabo num centro de serviço técnico oficial.

A B&B TRENDS SL. não se responsabiliza por quaisquer danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Na primeira utilização, podem libertar cheiros e vapores que são rapidamente expelidos. Na primeira utilização, não borrife sobre as roupas, pelo que pode haver resíduos de sujidade na cabeça de vapor.

ENCHIMENTO COM ÁGUA

Antes de encher ou esvaziar o depósito, remova o cabo de alimentação da tomada de parede. Abra a tampa de silicone (F) e encha o depósito de água (E) até ao nível máximo. Certifique-se de que a tampa de silicone está corretamente fechada. Reabasteça o depósito de água conforme necessário, e se tal for necessário. Um enchimento até ao máximo permite uma utilização contínua de aprox. 8–10 minutos.

O aparelho foi desenvolvido para funcionar com água de torneira não tratada. Não use água destilada ou desmineralizada pura, água de secadores de roupa, água perfumada ou amaciada, água de chuva, água filtrada, engarrafada ou fervida, água retirada do frigorífico, de baterias ou de aparelhos de ar condicionado, uma vez que podem danificar o aparelho. Estes tipos de água contêm resíduos orgânicos e elementos minerais que se concentram quando aquecidos e provocam derramamentos, manchas castanhas, vazamentos ou desgaste prematuro do aparelho. Se a água for muito pesada, misture 50% de água de torneira não tratada com 50% de água destilada. Certifique-se de que a tampa de silicone está corretamente fechada antes da utilização.

COMO UTILIZAR

Antes de utilizar o aparelho, verifique a etiqueta dos tecidos para consultar as recomendações. Recomenda-se que teste pequenas áreas de tecidos acrílicos, de nylon e outros tecidos sintéticos, de modo a assegurar que estas não são danificadas pelo vapor quente.

Se necessário, encaixe a escova (A) na cabeça de vapor (B) para a fixar. Certifique-se de que a escova está na posição correta, e de que os orifícios de vapor não estão obstruídos.

Aviso: deixe sempre o vaporizador arrefecer antes de colocar ou remover a escova da cabeça do vapor.

1. Pendure a roupa a ser engomada a vapor num cabide.
2. Coloque o vaporizador numa superfície lisa e estável, e ligue-o à rede de alimentação. O vaporizador começa a aquecer assim que é ligado à tomada.
3. Após, aproximadamente, 25 segundos de preaquecimento, o vaporizador atingiu a temperatura necessária.
4. Para dar início à vaporização, vire o vaporizador para o tecido, mantendo alguma distância,

e prima o acionador do vapor (D). Pode mantê-lo premido deslizando a alavanca de bloqueio (C). Vaporize cuidadosamente a roupa com movimentos longos, em linha reta e de cima para baixo para remover vincos ou pregas.

5. Assim que a roupa tiver sido engomada a vapor, solte o acionador de vapor (D) e, em seguida, desligue o vaporizador da tomada.

Avisos:

- Nunca aponte o jato de vapor para peças de roupa que estejam a ser utilizadas por pessoas ou animais.
- Não segure no vaporizador por qualquer outra parte da unidade que não a pega.
- Durante o funcionamento, o vaporizador fica muito quente. Proceda com o máximo cuidado.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Após a utilização, remova o depósito de água, esvazie-o totalmente e, em seguida, volte a colocá-lo no lugar.

Antes de limpar o vaporizador de roupa, certifique-se de que este está desligado da corrente elétrica e de que arrefeceu completamente.

Não use produtos de limpeza abrasivos.

Para limpar superfícies exteriores, seque-as com um pano macio e húmido. Não use quaisquer solventes químicos, uma vez que estes irão danificar a superfície.

Antes de guardar o aparelho num local fresco e seco, certifique-se de que o vaporizador e os respetivos acessórios estão arrefecidos, limpos e secos.

Nunca enrole o fio à volta do vaporizador de forma que fique muito apertado. Deixe-o ligeiramente solto para evitar danos.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução
O vaporizador não aquece.	O vaporizador não está ligado à tomada.	Ligue o vaporizador à tomada de alimentação elétrica.
Não está a sair vapor do vaporizador.	Não sobra água suficiente no depósito de água.	Abasteça o depósito com água de forma que fique acima da marca do nível mínimo, mas sem exceder a marca do nível máximo.
	O aparelho não atingiu a temperatura necessária.	Ligue o vaporizador à tomada e deixe-o pré-aquecer o suficiente. Deverá demorar aprox. 25 segundos.
	O acionador de vapor não se mantém premido.	Mantenha o acionador de vapor premido.
O vaporizador está a emitir ruídos estranhos.	O depósito de água está vazio.	Reabasteça o depósito de água até ao nível de enchimento máximo.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Este produto encontra-se em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (Diretiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos, REEE), que providencia a base legal aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos. Não deite este produto no lixo comum. Dirija-se ao ponto de recolha de resíduos elétricos e eletrônicos mais próximo da sua residência.

ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING UFESA, WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

- A. Brush attachment
- B. Steam head
- C. Locking lever
- D. Steam trigger
- E. Water tank
- F. Silicone cap

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Proceed according to the conservation and clea-

ning section of this manual for cleaning.

Care should be taken when using the appliance due to the emission of steam.

Unplug the appliance during filling and cleaning.

The fabric steamer must not be left unattended while it is connected to the supply mains.

The fabric steamer is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.

Keep the fabric steamer and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.

This device is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void.

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label. Do not use, connect or disconnect the device to the mains with your hands or feet wet. Do not use any accessories other than those supplied.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use. Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle.

Do not direct steam at people and animals.

Do not place the appliance under the tap to fill the water tank, or immerse it in water or other liquids. Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's official technical support service may carry out repairs or procedures on the device. Only an official technical support service centre may carry out repairs on this product.

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

BEFORE THE FIRST USE

In the first use they can break off odors or fumes that sent quickly. Do not spray for the first time on clothes and there may be traces of dirt on the steam head.

FILLING WITH WATER

Remove the mains plug from the wall socket before filling or emptying the garment. Open the silicon cap (F) and fill the water tank (E) up to the max. Make sure that the silicone cap is correctly closed. Refill the water tank as and when required. One max. fill offers approx. 8-10 minutes of continuous use.

Your appliance was designed to operate using untreated tap water. Do not use pure demineralized or pure distilled water, water from clothes dryers, scented or softened water, rain water, filtered, bottled or boiled water, water from refrigerators, batteries or air conditioners as these may damage the appliance. These types of water contain organic waste, mineral elements that become concentrated when heated and cause spitting, brown staining, leaking or premature wear on your appliance. If your water is very hard, mix 50% untreated tap water with 50% distilled water. Make sure the silicon cap is correctly closed before using.

HOW TO USE

Before using, please check fabric's label for recommendations.

We recommended that you test acrylic, nylon or other synthetic fabrics in a hidden area to ensure these fabrics are not damaged by hot steam.

If required, secure the brush attachment (A) by clicking it into place on the steam head (B). Make sure that the brush attachment is the right way up, and that the steam holes are not blocked.

Warning: always allow the garment steamer to cool down before adding or removing the brush attachment from the steam head.

1. Hang the garment to be steamed on a clothes hanger.
2. Place the garment steamer onto a flat, stable surface, and switch it on at the mains power supply. The garment steamer will start to heat up once it is plugged in.
3. After approximately 25 seconds of preheating, the garment steamer has reached the required temperature.
4. To begin steaming, face the steamer against the fabric keeping a certain distance, and press the steam trigger (D). You can keep the steam trigger continuously pressed by sliding the locking lever (C). Carefully steam the garment using long, straight, downwards movements to remove any wrinkles or creases.
5. Once the garment has been steamed, release the steam trigger (D) and then switch off and unplug the garment steamer from the mains power supply.

Warnings:

- Never point the steam jet at garments being worn, or at people or animals.
- Do not hold the garment steamer by any other part of the unit except the handle.
- During operation, the garment steamer will get very hot. Please take maximum care.

MAINTENANCE AND CLEANING

After use it, please remove the water tank, empty the water tank completely, and then return the water tank to its place.

Before cleaning the garment steamer ensure it is unplugged from the power supply and has completely cooled down.

Do not use abrasive cleaners.

To clean exterior surfaces, use a damp soft cloth and wipe dry. Do not use any chemical solvents, as these will damage the surface.

Before storing in a cool, dry place, check that the garment steamer and any accessories are cool, clean and dry.

Never wrap the cord tightly around the garment steamer; wrap it loosely to avoid causing damage.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Solution
The garment steamer is not heating up.	The garment steamer is not plugged into the mains power supply.	Plug in and switch on the garment steamer at the mains power supply.
No steam is being emitted from the garment steamer.	There is insufficient water remaining in the water tank.	Fill the water to at least the min fill mark and not beyond the max.
	The appliance has not reached the required temperature.	Plug the garment steamer at the mains power supply and allow it to preheat sufficiently. This should take approx. 30 seconds.
	The steam trigger is not held down.	Hold down the steam trigger.
The garment steamer is making an abnormal sound.	The water tank is empty.	Refill the water tank to the max fill level.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Este produto encontra-se em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (Diretiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos, REEE), que providencia a base legal aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Não deite este produto no lixo comum. Dirija-se ao ponto de recolha de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo da sua residência.

FRANÇAIS

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI UFESA, NOUS SOUHAITONS QUE CE PRODUIT VOUS APPORTE SATISFACTION ET PLAISIR.

AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. CONSERVEZ-LE DANS UN ENDROIT SÛR POUR POUVOIR LE CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

DESCRIPTION

- A. Fixation de la brosse
- B. Tête à vapeur
- C. Levier de verrouillage
- D. Gâchette à vapeur
- E. Réservoir d'eau
- F. Capuchon en silicone

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin

d'éviter tout danger.

Pour le nettoyage, procédez conformément à la section conservation et nettoyage de ce manuel.

Il convient d'être prudent lors de l'utilisation de l'appareil en raison de l'émission de vapeur.

Débranchez l'appareil pendant le remplissage et le nettoyage.

Le défroisseur ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché sur secteur.

Le défroisseur ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes visibles d'endommagement ou s'il fuit.

Gardez le défroisseur et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est sous tension ou en cours de refroidissement.

Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS;

Cet appareil est conçu pour un usage domestique et ne doit en aucun cas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles. Toute utilisation incorrecte ou manipulation inadéquate du produit rendra la garantie nulle et non valide.

Avant de brancher le produit, vérifiez que la tension de votre secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette du produit. N'utilisez pas, ne connectez pas ou ne déconnectez pas l'appareil au secteur avec les mains ou les pieds mouillés. N'utilisez pas d'autres accessoires que ceux fournis.

Le câble de raccordement ne doit pas être emmêlé ou enroulé autour du produit pendant son utilisation. Ne tirez pas sur le cordon de raccordement pour le débrancher ou l'utiliser comme poignée.

Ne dirigez pas la vapeur vers les personnes et les animaux.

Ne placez pas l'appareil sous le robinet pour remplir le réservoir d'eau et ne l'immergez pas dans l'eau ou d'autres liquides. En cas de panne ou de dommage, débranchez immédiatement le produit du secteur et contactez un service d'assistance technique officiel. Afin d'éviter tout risque de danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul le personnel technique qualifié du service d'assistance technique officiel de la marque peut effectuer des réparations ou des interventions sur l'appareil. Seul un centre d'assistance technique officiel peut effectuer des réparations sur ce produit.

B&B TRENDS SL. décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient être causés aux personnes, aux animaux ou aux objets, en cas de non-respect de ces avertissements.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Lors de la première utilisation, il peut émettre des odeurs ou de la fumée qui disparaîtront rapidement. Ne pas vaporiser pour la première fois sur des vêtements car il peut y avoir des traces de saleté sur la tête à vapeur.

REEMPLISSAGE D'EAU

Débranchez la prise avant de remplir ou de vider le réservoir. Ouvrez le bouchon en silicone (F) et remplissez le réservoir d'eau (E) jusqu'au maximum. Assurez-vous que le bouchon en silicone est correctement fermé. Remplissez le réservoir d'eau au fur et à mesure si besoin. Un remplissage maximal offre environ 8-10 minutes d'utilisation continue.

Votre appareil a été conçu pour fonctionner avec de l'eau du robinet non traitée. N'utilisez pas d'eau pure déminéralisée ou distillée, d'eau provenant de séchoirs à linge, d'eau parfumée ou adoucie, d'eau de pluie, d'eau filtrée, embouteillée ou bouillie, d'eau provenant de réfrigérateurs, de batteries ou de climatiseurs, car cela pourrait endommager l'appareil. Ces types d'eau contiennent des déchets organiques, des éléments minéraux qui se concentrent lorsqu'ils sont chauffés et provoquent des crachats, des taches brunes, des fuites ou une usure prématurée de votre appareil. Si votre eau est très dure, mélangez 50% d'eau du robinet non traitée et 50% d'eau déminéralisée. Assurez-vous que le bouchon en silicone est correctement fermé avant de l'utiliser.

FONCTIONNEMENT

Avant de l'utiliser, veuillez consulter l'étiquette du tissu pour connaître les recommandations. Nous vous recommandons de tester les tissus en acrylique, en nylon ou autres tissus synthétiques dans une zone cachée pour vous assurer que ces tissus ne sont pas endommagés par la vapeur chaude.

Si nécessaire, fixez la brosse (A) sur la tête à vapeur (B). Assurez-vous que la brosse soit fixée dans le bon sens et que les trous de vapeur ne sont pas obstrués.

Avertissement: laissez toujours refroidir le défroisseur avant de fixer ou de retirer la brosse de la tête à vapeur.

1. Accrochez le vêtement à défroisser sur un cintre.
2. Placez le défroisseur sur une surface plane et stable et mettez-le sous tension. Le défroisseur commence à chauffer une fois qu'il est branché.

3. Après environ 25 secondes de préchauffage, le défroisseur atteint la température requise.
4. Pour commencer le défroissage, placez le défroisseur contre le tissu en respectant une certaine distance, puis appuyez sur la gâchette (D). Vous pouvez maintenir la gâchette en permanence en faisant glisser le levier de verrouillage (C). Vaporisez soigneusement le vêtement en effectuant des mouvements longs, droits et vers le bas afin d'éliminer les plis éventuels.
5. Une fois le vêtement défroissé, relâchez la gâchette (D), puis éteignez et débranchez le défroisseur.

Avertissements:

- Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers les vêtements que vous portez, ni vers des personnes ou des animaux.
- Ne tenez pas le défroisseur par une autre partie de l'appareil que la poignée.
- Pendant son fonctionnement, le défroisseur devient très chaud. Veuillez faire très attention.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Après l'avoir utilisé, veuillez retirer le réservoir d'eau, le vider, puis le remettre à sa place.

Avant de nettoyer le défroisseur, assurez-vous qu'il est débranché et qu'il a complètement refroidi.

N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs.

Pour nettoyer les surfaces extérieures, utilisez un chiffon doux humide et essuyez-le. N'utilisez pas de solvants chimiques, car ils endommageraient la surface.

Avant de le ranger dans un endroit frais et sec, vérifiez que le défroisseur et ses accessoires sont froids, propres et secs.

N'enroulez jamais le cordon de façon serrée autour du défroisseur ; enroulez-le sans serrer pour éviter de l'endommager.

DÉPANNAGE

Problème	Cause Possible	Solution
Le défroisseur ne chauffe pas.	Le défroisseur n'est pas branché.	Branchez et allumez le défroisseur.
Aucune vapeur n'est émise par le défroisseur.	Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir d'eau.	Remplissez l'eau au moins jusqu'au repère de remplissage minimum et pas au-delà du maximum.
	L'appareil n'a pas atteint la température requise.	Branchez le défroisseur et laissez-le préchauffer suffisamment. Cela devrait prendre environ 25 secondes.
	La gâchette à vapeur n'est pas maintenue enfoncée.	Maintenez la gâchette à vapeur enfoncée.
Le défroisseur émet un son anormal.	Le réservoir d'eau est vide.	Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau de remplissage maximal.

MISE AU REBUT DE L'APPAREIL



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE sur les appareils électriques et électroniques, connue sous le nom de DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques), fournit le cadre juridique applicable dans l'Union européenne pour l'élimination et la réutilisation des déchets d'appareils électroniques et électriques. Ne jetez pas ce produit à la poubelle, mais allez plutôt au centre de collecte des déchets électriques et électroniques le plus proche de votre domicile.

LA RINGRAZIAMO PER AVER SCELTO UFESA E CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO SODDISFI LE SUE ASPETTATIVE.

AVVERTENZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO
CONSERVARLE IN UN LUOGO SICURO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

DESCRIZIONE

- A. Accessorio a spazzola
- B. Testa del vapore
- C. Leva di blocco
- D. Attivatore del vapore
- E. Serbatoio dell'acqua
- F. Tappo di silicone

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienze e conoscenza, a condizione che vengano fornite loro adeguata supervisione e istruzione riguardo all'utilizzo dell'apparecchio in modo sicuro, e che abbiano compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare rischi deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico del servizio di assistenza o da perso-

nale qualificato.

Per la pulizia, proseguire con la lettura della sezione sulla conservazione e la pulizia del presente manuale.

Utilizzare l'apparecchio con attenzione a causa dell'emissione di vapore.

Scollegare l'apparecchio durante il riempimento e la pulizia.

Non lasciare incustodita la stiratrice quando è collegata alla rete elettrica.

La stiratrice non deve essere utilizzata se è stata fatta cadere, se vi sono segni visibili di danneggiamento o se presenta perdite.

Tenere la stiratrice e il suo cavo fuori della portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni quando è collegata alla corrente o in fase di raffreddamento.

Questo dispositivo può essere utilizzato fino all'altitudine massima di 2.000 m sul livello del mare.

AVVERTENZE IMPORTANTI

Questo apparecchio è progettato per uso domestico e non deve essere mai utilizzato per scopi commerciali o industriali in alcuna circostanza. Qualsiasi utilizzo errato o improprio del prodotto renderà nulla la garanzia.

Prima di collegare il prodotto, assicurarsi che la tensione di rete sia la stessa indicata sull'etichetta del prodotto. Non utilizzare, collegare o scollegare il dispositivo alla rete elettrica con mani o piedi bagnati. Non utilizzare accessori diversi da quelli in dotazione.

Durante l'uso il cavo di alimentazione non deve essere aggrovigliato né avvolto intorno al prodotto. Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare o trasportare il prodotto.

Non dirigere il vapore verso persone e animali.

Non porre l'apparecchio sotto il rubinetto per riempire il serbatoio d'acqua e non immergerlo in acqua o altri liquidi. Scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica in caso di cor-

tocircuito o danno e contattare il servizio di assistenza tecnica. Per evitare qualsiasi pericolo, non aprire il dispositivo. Le riparazioni o gli interventi sul dispositivo possono essere effettuati soltanto da personale tecnico qualificato del servizio di assistenza tecnica ufficiale del marchio. Le riparazioni sul prodotto possono essere effettuate soltanto dal centro di assistenza tecnica ufficiale.

B&B TRENDS SL. declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose a seguito del mancato rispetto di queste avvertenze.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Durante il primo utilizzo, l'apparecchio può emettere odori o fumi che si diradano rapidamente. Non spruzzare per la prima volta su indumenti, potrebbero esserci tracce di sporizia sulla testa del vapore.

RIEMPIRE CON ACQUA

Rimuovere la spina elettrica dalla presa a muro prima di riempire o svuotare la stiratrice. Aprire il tappo di silicone (F) e riempire il serbatoio (E) fino al livello massimo (max). Assicurarsi di richiudere correttamente il tappo di silicone. Riempire il serbatoio dell'acqua come e quando richiesto. Un riempimento completo offre approssimativamente 8-10 minuti di uso continuo.

Questo apparecchio è stato progettato per funzionare usando acqua di rubinetto non trattata. Non utilizzare acqua demineralizzata pura o distillata pura, acqua da asciugatrici per indumenti, acqua aromatizzata o addolcita, acqua piovana, acqua filtrata, in bottiglia o bollita, acqua da refrigeratori, batterie o condizionatori in quanto potrebbero danneggiare l'apparecchio. Questi tipi di acqua contengono rifiuti organici, elementi minerali che si concentrano se riscaldati e causano gocciolamento, macchie marroni, perdite o usura prematura nel prodotto. Se l'acqua è molto dura, miscelare il 50% di acqua di rubinetto non trattata con il 50% di acqua distillata. Assicurarsi che il tappo di silicone sia chiuso correttamente prima dell'utilizzo.

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima dell'utilizzo, si prega di controllare l'etichetta del tessuto per le raccomandazioni.

In caso di acrilico, nylon o altri tessuti sintetici, raccomandiamo di testare il prodotto in un'area non visibile per assicurarsi che tali tessuti non vengano danneggiati dal vapore caldo.

Se necessario, fissare l'accessorio a spazzola (A) inserendolo a scatto sulla testa del vapore (B). Assicurarsi che l'accessorio a spazzola sia rivolto verso l'alto, e che i fori del vapore non siano ostruiti.

Avvertenza: lasciar sempre raffreddare la stiratrice prima di montare o rimuovere l'accessorio a spazzola.

1. Appendere il capo da stirare su un appendiabiti.
2. Porre la stiratrice su una superficie piana, stabile, e accenderla con l'alimentazione di rete. La stiratrice inizierà a scaldarsi una volta collegata.
3. Dopo circa 25 secondi di preriscaldamento, la stiratrice avrà raggiunto la temperatura richiesta.

4. Per iniziare la stiratura, rivolgere la stiratrice verso il tessuto, mantenendo una certa distanza, e premere l'attivatore del vapore (D). È possibile mantenere l'attivatore del vapore premuto spostando la leva di blocco. Stirare con attenzione il capo compiendo lunghi movimenti rettilinei verso il basso, per rimuovere qualsiasi grinza o increspatura.

5. Una volta che il capo è stato stirato, rilasciare l'attivatore del vapore (D) e spegnere e scollegare la stiratrice dall'alimentazione di rete.

Avvertenze:

- Non puntare mai il getto di vapore su capi indossati o su persone o animali.
- Non afferrare la stiratrice su altre parti diverse dal manico.
- Durante il funzionamento, la stiratrice diventa molto calda. Prestare la massima attenzione.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Dopo l'utilizzo, si prega di rimuovere il serbatoio d'acqua, svuotarlo completamente e riporlo in posizione.

Prima di pulire la stiratrice, assicurarsi che sia scollegata dall'alimentazione elettrica e che sia completamente raffreddata.

Non utilizzare detergenti abrasivi.

Per pulire le superfici esterne, utilizzare un panno morbido e umido e asciugare. Non utilizzare solventi chimici, in quanto potrebbero danneggiare la superficie.

Prima di riporre la stiratrice e i suoi accessori in un luogo fresco e asciutto, controllare che siano freddi, puliti e asciutti.

Non arrotolare mai il cavo di alimentazione in modo troppo aderente alla stiratrice; arrotolarlo in modo lasco per evitare danni.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
La stiratrice non si riscalda.	La stiratrice non è collegata all'alimentazione di rete.	Collegare la stiratrice all'alimentazione di rete e accenderla.
La stiratrice non emette vapore.	Acqua insufficiente nel serbatoio dell'acqua.	Riempire l'acqua almeno fino all'indicatore di livello minimo e non oltre il livello massimo (max).
	L'apparecchio non ha raggiunto la temperatura richiesta.	Collegare la stiratrice all'alimentazione di rete e lasciarla riscaldare sufficientemente. Questa operazione dovrebbe richiedere circa 25 secondi.
	L'attivatore del vapore non rimane premuto.	Premere l'attivatore del vapore.
La stiratrice emette un suono insolito.	Il serbatoio dell'acqua è vuoto.	Riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello massimo (max).

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici nota come WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), che illustra il quadro giuridico applicabile nell'Unione Europea per lo smaltimento e il riutilizzo dei rifiuti di dispositivi elettrici ed elettronici. Non gettare questo prodotto nel cestino dei rifiuti, ma consegnarlo al centro di raccolta dei rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.

WIR DANKEN IHNEN, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCIEDEN HABEN UND WÜNSCHEN IHNEN VIEL FREUDE UND ZUFRIEDENHEIT MIT IHREM GERÄT.

ACHTUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN. BEWAHREN SIE DIESE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AN EINEM SICHEREN ORT AUF.

BESCHREIBUNG

- A. Bürstenaufsatz
- B. Dampfkopf
- C. Arretierhebel
- D. Dampfauslöser
- E. Wassertank
- F. Silikonkappe

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienstvertreter ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Gehen Sie bei der Reinigung entsprechend dem Wartungs- und Reinigungsabschnitt dieses Handbuchs vor.

Wegen der Dampfausströmung ist bei der Benutzung des Gerätes Vorsicht geboten.

Ziehen Sie beim Befüllen und Reinigen des Geräts den Netzstecker.

Der Stoff-Steamer darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während er an das Stromnetz angeschlossen ist.

Der Stoff-Steamer darf nicht verwendet werden, wenn er heruntergefallen ist, sichtbare Beschädigungen aufweist oder undicht ist.

Solange der Stoff-Steamer und sein Kabel unter Strom steht oder abkühlt, halten Sie ihn von Kindern unter 8 Jahren fern.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2.000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch konzipiert und sollte unter keinen Umständen kommerziell oder industriell verwendet werden. Jede unsachgemäße Verwendung oder unsachgemäße Handhabung des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie.

Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Geräts, ob die Netzspannung mit den Werten auf dem Geräteschild übereinstimmt. Das Gerät darf nicht mit nassen Händen oder Füßen bedient, angeschlossen oder vom Stromnetz getrennt werden. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.

Das Netzanschlusskabel darf während des Gebrauchs nicht verwickelt oder um das Gerät gewickelt werden. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel heraus und tragen Sie das Gerät nicht am Kabel.

Richten Sie keinen Dampf auf Menschen oder Tiere.

Stellen Sie das Gerät nicht unter den Wasserhahn, um den Wassertank zu füllen, und tauchen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Ziehen Sie im Falle einer Störung oder Beschädigung sofort den Netzstecker und wenden Sie sich an einen offiziellen technischen Kundendienst. Um jegliche Gefahr zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe am Gerät vornehmen. Reparaturen an diesem Produkt dürfen nur von einem autorisierten technischen Kundendienstzentrum durchgeführt werden.

B&B TRENDS SL. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Beim ersten Erhitzen des Geräts können Gerüche oder Dämpfe austreten, die aber schnell verschwinden. Sprühen Sie den ersten Dampf nicht auf Kleidung, da darin Verschmutzungen aus dem Dampfkopf enthalten sein könnten.

MIT WASSER FÜLLEN

Ziehen Sie vor dem Befüllen oder Entleeren des Wassertanks den Netzstecker aus der Steckdose. Öffnen Sie die Silikonkappe und füllen Sie den Wassertank bis zur Max-Füllmarke auf. Stellen Sie anschließend sicher, dass die Silikonkappe wieder ordnungsgemäß verschlossen ist. Füllen Sie den Wassertank bei Bedarf nach. Eine Füllung bis zur Max-Füllmarke ermöglicht ca. 8-10 Minuten Dauerbetrieb.

Das Gerät wurde für den Betrieb mit unbehandeltem Leitungswasser konzipiert. Verwenden Sie kein reines entmineralisiertes oder destilliertes Wasser, Wasser aus Wäschetrocknern, parfümiertes oder enthärtetes Wasser, Regenwasser, gefiltertes, in Flaschen abgefülltes oder abgekochtes Wasser, Wasser aus Kühlschränken, Batterien oder Klimaanlage, da diese das Gerät beschädigen könnten. Diese Wassertypen enthalten organische Verunreinigungen und/oder Minerale, die sich beim Erhitzen konzentrieren und Spritzer, braune Flecken, Auslaufen oder vorzeitigen Verschleiß Ihres Geräts verursachen könnten. Mischen Sie bei sehr harten Wasser 50 % unbehandeltes Leitungswasser mit 50 % destilliertem Wasser. Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass die Silikonkappe richtig geschlossen ist.

BEDIENUNG

Bitte überprüfen Sie vor der Verwendung die Hinweise auf dem Etikett des Stoffes.

Wir empfehlen Ihnen, Acryl-, Nylon- oder andere synthetische Gewebe an einer unauffälligen Stelle zu testen, um sicherzugehen, dass sie durch den heißen Dampf nicht beschädigt werden.

Fixieren Sie den Bürstenaufsatz (A), indem er auf dem Dampfkopf (B) einrastet. Achten Sie darauf, dass der Bürstenaufsatz richtig herum steht und dass die Dampflöcher nicht blockiert sind.

Warnung: Lassen Sie den Stoff-Steamer immer abkühlen, bevor Sie den Bürstenaufsatz auf den Dampfkopf aufsetzen oder abnehmen.

1. Hängen Sie das zu bedampfende Kleidungsstück auf einen Kleiderbügel.
2. Stellen Sie den Stoff-Steamer auf eine ebene, stabile Fläche und schließen Sie ihn an die Stromversorgung an. Der Stoff-Steamer beginnt sich aufzuheizen, sobald er eingesteckt ist.
3. Nach ca. 25 Sekunden hat der Stoff-Steamer die gewünschte Temperatur erreicht.
4. Um mit dem Dämpfen zu beginnen, halten Sie den Steamer mit einem gewissen Abstand an den Stoff und drücken Sie den Dampfauslöser (D). Durch Verschieben des Arretierhebels (C) können Sie den Dampfauslöser dauerhaft gedrückt halten. Dämpfen Sie das Kleidungsstück vorsichtig mit langen, geraden Abwärtsbewegungen, um Falten und Knicke zu entfernen.
5. Lassen Sie nach dem Bedampfen des Kleidungsstücks den Dampfauslöser (D) los, schalten Sie dann den Stoff-Steamer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Warnungen:

- Richten Sie den Dampfstrahl niemals auf Kleidungsstücke, die gerade getragen werden, oder auf Menschen oder Tiere.
- Halten Sie den Stoff-Steamer nur am Griff und nicht an anderen Teilen des Geräts.
- Während des Betriebs wird der Stoff-Steamer sehr heiß. Bitte gehen Sie mit größter Sorgfalt vor.

PFLEGE UND REINIGUNG

Nach der Benutzung nehmen Sie immer den Wassertank heraus, entleeren Sie ihn vollständig und setzen Sie ihn wieder ein.

Stellen Sie vor der Reinigung des Dampfstrahlers sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist.

Verwenden Sie keine Scheuermittel.

Verwenden Sie zur Reinigung der Außenflächen ein feuchtes, weiches Tuch und wischen Sie das Gerät danach trocken. Verwenden Sie keine chemischen Lösungsmittel, da diese die Oberflächen beschädigen können.

Vor der Lagerung an einem kühlen, trockenen Ort sollten Sie überprüfen, ob der Stoff-Steamer und alle Zubehörteile kühl, sauber und trocken sind.

Wickeln Sie das Kabel niemals fest um den Stoff-Steamer herum sondern locker, um Beschädigungen zu vermeiden.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Stoff-Steamer heizt nicht auf.	Der Stoff-Steamer ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie den Stoff-Steamer ein.
Es wird kein Dampf aus dem Stoff-Steamer ausgestoßen.	Es ist nicht mehr genügend Wasser im Wassertank vorhanden.	Füllen Sie das Wasser mindestens bis zur Min-Füllmarke und nicht über die Max-Füllmarke hinaus.
	Das Gerät hat die erforderliche Temperatur nicht erreicht.	Schließen Sie den Stoff-Steamer an die Stromversorgung an und lassen Sie ihn ausreichend vorheizen. Dies sollte ca. 25 Sekunden dauern.
	Der Dampfauslöser wird nicht gedrückt gehalten.	Halten Sie den Dampfauslöser gedrückt.
Der Stoff-Steamer gibt ungewöhnliche Geräusche von sich.	Der Wassertank ist leer.	Füllen Sie den Wassertank bis zur Max-Füllmarke auf.

GERÄTEENTSORGUNG



Dieses Gerät entspricht der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Geräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden gesetzlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von elektronischen und elektrischen Altgeräten darstellt. Werfen Sie dieses Gerät nicht in die Mülltonne, sondern geben Sie es bei der nächstgelegenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott ab.

БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA, НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

ОПИСАНИЕ

- A. Приставка за четка
- B. Паров накрайник
- C. Заклучващ лост
- D. Спусък за пара
- E. Резервоар за вода
- F. Силиконова капачка

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да се използва от деца на и над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако им бъде осигурен надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.

Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, неговия сервизен представител или лица с подобна

квалификация, за да се избегне опасност.

Процедирайте според раздела за съхранение и почистване на товаръководство при почистване.

Трябва да се внимава при използване на уреда, тъй като то отделя пара.

Изключете уреда при пълнене и почистване.

Уредът за почистване на тъкани с пара не трябва да се оставя без наблюдение, докато е свързан с електрозахранването.

Уредът за почистване на тъкани с пара не трябва да се използва, ако е бил изпуснат, ако има видими признаци на повреда или ако от него тече вода.

Дръжте уреда за почистване на тъкани с пара и неговия кабел на места, недостъпни за деца под 8-годишна възраст, когато е включен или се охлажда.

Този уред е проектиран за употреба при максимална надморска височина до 2000 м над морското равнище.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Този уред е предназначен за домашна употреба и не трябва да се използва за търговска или промишлена употреба при никакви обстоятелства. Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с уреда ще направи гаранцията му невалидна.

Преди да включите уреда, проверете дали мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета на уреда. Не използвайте уреда и не го включвайте или изключвайте от електрическата мрежа с мокри ръце или крака. Не използвайте аксесоари, различни от предоставените.

Кабелът за свързване към захранването не трябва да бъде заплетен или увит около

уреда по време на употреба. Не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите, и не го използвайте като ръкохватка.

Не насочвайте директно парата срещу хора и животни.

Не поставяйте уреда под крана, за да напълните водния резервоар, не го потапяйте във вода или други течности. Изключете уреда незабавно от електрическата мрежа в случай на повреда и се свържете с официална служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте уреда. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка за съответната търговска марка може да извършва ремонт или процедури по уреда. Само официален технически сервизен център по поддръжката може да извършва ремонтни дейности по този продукт.

B&B TRENDS SL. не носи отговорност за щети, нанесени на хора, животни или предмети поради неспазване на тези предупреждения.

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

При първата употреба може да се отделят миризми и изпарения, които бързо се разсейват. При първата употреба не пръскайте върху дрехи, тъй като може да има следи от замърсяване върху паровия накрайник.

ЗАРЕЖДАНЕ С ВОДА

Извадете захранващия щепсел от контакта, преди да заредите или изпразните резервоара. Отворете силиконовата капачка (F) и напълнете резервоара за вода (E) до максималното ниво. Уверете се, че силиконовата капачка е затворена правилно. Заредете отново резервоара за вода, както и когато е необходимо. Едно пълнене до максималното ниво осигурява около 8-10 минути непрекъсната употреба.

Вашият уред е създаден да работи с нетретирана чешмяна вода. Не използвайте чиста деминерализирана или чиста дестилирана вода, вода от сушилни за дрехи, ароматизирана или омекотена вода, дъждовна вода, филтрирана, бутилирана или преварена вода, вода от хладилник, от акумулатор или от климатични системи, тъй като това би могло да увреди уреда. Тези видове вода съдържат органични отпадъци, минерални микроелементи, които се концентрират при нагряване и причиняват изпръскване, оставят кафяви следи, предизвикват теч или преждевременно износване на Вашия уред. Ако водата Ви е много твърда, смесете 50% нетретирана чешмяна вода с 50% дестилирана вода. Уверете се, че силиконовата капачка е правилно затворена преди употреба.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА

Преди употреба, моля, проверете етикета на тъканта за препоръки.

Препоръчваме да тествате акрилни, найлонови или други синтетични тъкани на място, което не се вижда, за да се уверите, че тези тъкани не се увреждат от парата.

Ако е необходимо, поставете приставката на четката (A), като я натиснете, докато щракне върху паровия накрайник (B). Уверете се, че приставката на четката е поставена

с правилния край нагоре и че отворите за пара не са запушени.

Предупреждение: винаги оставяйте уреда за гладене на дрехи с пара да се охлади, преди да поставите или свалите приставката на четката от парната глава.

1. Окачете дрехата, която ще гладите с пара, на закачалка за дрехи.

2. Поставете уреда за гладене на дрехи с пара върху равна, стабилна повърхност и го включете в захранването. Уредът за гладене на дрехи с пара ще започне да се нагрива, след като бъде включен в контакта.

3. След приблизително 25 секунди подгриване уредът за гладене на дрехи с пара е достигнал необходимата температура.

4. За да започнете да гладите с пара, насочете уреда за гладене с пара към плата, като придържате определено разстояние и натиснете спусъка (D). Можете да държите спусъка непрекъснато натиснат, като плъзнете заключващия лост (C). Внимателно изгладете дрехата с пара, като правите дълги, прави движения надолу, за да премахнете всякакви намачкване или гънки.

5. След като приключите с гладенето на дрехата с пара, освободете спусъка за пара (D) и след това изключете и извадете щепсела на уреда за гладене на дрехи с пара от електрическото захранване.

Предупреждения:

- Никога не насочвайте парната струя към облечени дрехи или към хора или животни.
- Не дръжте уреда за гладене на дрехи с пара за която и да е друга част освен за дръжката.
- По време на работа уредът за гладене на дрехи с пара ще се нагрее много. Моля, бъдете изключително внимателни.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

След употреба, моля, отстранете водния резервоар, изпразнете го напълно, като след това го върнете на мястото му.

Преди да почистите уреда за гладене с пара, уверете се, че той е изключен от електрическото захранване и че е напълно изстинал.

Не използвайте абразивни почистващи препарати.

За да почистите външните повърхности, използвайте влажна, мека кърпа и подсушете. Не използвайте химически разтворители, тъй като те ще увредят повърхността.

Преди съхранение на хладно и сухо място, проверете дали уредът за гладене на дрехи с пара и всички аксесоари са охладени, чисти и сухи.

Никога не увивайте кабела плътно около уреда за гладене на дрехи с пара; увийте го свободно, за да избегнете причиняване на щети.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът за гладене на дрехи с пара не се загарява.	Уредът за гладене на дрехи с пара не е включен в електрическото захранване.	Свържете в електрическата мрежа и включете уреда за гладене на дрехи с пара.
От уреда за гладене на дрехи с пара не се отделя пара.	В резервоара за вода няма достатъчно вода.	Напълнете водата поне до маркировката за минимално количество и под тази за максимално количество.
	Уредът не е достигнал необходимата температура.	Включете уреда в мрежовото захранване и го оставете да се загрее достатъчно. Това трябва да отнеме около 25 секунди.
	Спусъкът за пара не се задържа.	Задръжте спусъка за пара.
Уредът за гладене на дрехи с пара издава необичаен звук.	Резервоарът за вода е празен.	Заредете отново резервоара за вода до максималното ниво на пълнене.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО), която излага нормативната рамка, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и повторна употреба на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Не изхвърляйте този продукт с битовата смет, вместо това го отнесете до най-близкия център за събиране на електрически и електронни отпадъци.

الصيانة والتنظيف

بعد استخدامه، يرجى إزالة خزان المياه، وإفراغه تمامًا، ثم إعادة خزان المياه إلى مكانه. قبل تنظيف مكواة الملابس، تأكد من فصلها عن مصدر الطاقة وتبريدها تمامًا. لا تستخدم المنظفات الكاشطة. لتنظيف الأسطح الخارجية، استخدم قطعة قماش ناعمة رطبة وامسح للتجفيف. لا تستخدم أي مذيبات كيميائية، لأنها سوف تتلف السطح. قبل التخزين في مكان بارد وجاف، تأكد أن مكواة البخار وأي ملحقات لها باردة ونظيفة وجافة. لا تُلغِّف أبدًا السلك بإحكام حول مكواة البخار، بل عليك لفها بشكل فضفاض لتجنب التسبب في تلفها.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

العل	السبب المحتمل	الحل
مكواة البخار لا تسخن.	لم يتم توصيل مكواة البخار بمصدر الكهرباء الرئيسي.	عليك توصيل مكواة البخار بمصدر الكهرباء الرئيسي وتشغيلها.
البخار لا ينبعث من مكواة البخار.	لا تتوفر مياه كافية متبقية في خزان المياه.	املا الماء إلى علامة الحد الأدنى للتعبئة على الأقل ولا تتجاوز الحد الأقصى.
	لم يصل الجهاز إلى درجة الحرارة المطلوبة.	عليك توصيل مكواة البخار بمصدر الكهرباء الرئيسي وتركها تسخن بشكل كافٍ. يجب أن يستغرق ذلك 25 ثانية تقريبًا.
	لا يتم الضغط على رشاش البخار.	اضغط باستمرار على رشاش البخار.
تُصدر مكواة البخار صوتًا غريبًا.	خزان المياه فارغ.	أعد ملء خزان المياه إلى مستوى التعبئة الأقصى.

التخلص من المنتج

يتوافق هذا الجهاز مع توجيه الاتحاد الأوروبي 2012/19/EU للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم WEEE (توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية)، الذي يوفر الإطار القانوني المطبق في الاتحاد الأوروبي للتخلص منها وإعادة استخدام نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تتخلص من هذا المنتج في سلة المهملات، وبدلاً من ذلك اذهب إلى مركز جمع النفايات الإلكترونية والكهربائية الأقرب إلى منزلك.



يجب تجنب تشابك كابل المصدر الرئيسي أو النفاذ حول الجهاز أثناء الاستخدام. تجنب سحب سلك التوصيل لفصله أو لاستخدامه كمقبض.
لا توجه البخار نحو الأشخاص أو الحيوانات.

لا تضع الجهاز أسفل الصنبور لملء خزان الماء، ولا تغمره في الماء أو السوائل الأخرى. أفضل المنتج فوراً من مصدر التيار الكهربائي في حالة حدوث أي عطل أو تلف واتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية. لمنع أي خطر من الأخطار، لا تفتح الجهاز. يمكن فقط للموظفين الفنيين المؤهلين من خدمة الدعم الفني الرسمية للعلامة التجارية القيام بالإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز. لا ينفذ عمليات إصلاح هذا المنتج سوى مركز خدمة الدعم الفني الرسمية.

لا تتحمل B&B TRENDS SL مسؤولية أي أضرار قد تحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء نتيجة لعدم مراعاة هذه التحذيرات.

قبل الاستخدام الأول

عند أول استخدام يمكن أن ينتج بعض الروائح أو الأبخرة التي يتم إطلاقها بسرعة. لا ترش لأول مرة على الملابس حيث قد يوجد آثار أوساخ على رأس البخار.

التعبئة بالماء

أزل قابس التيار الكهربائي الرئيسي من مقبض الحائط قبل ملء أو تفريغ الملابس. افتح غطاء السيليكون (و) وإملا خزان الماء (هـ) وصولاً إلى علامة الحد الأقصى. تأكد من إغلاق غطاء السيليكون بشكل صحيح. أعد ملء خزان المياه عند الحاجة. عملية ملء المياه الواحدة توفر تقريباً 10-8 دقائق من الاستخدام المتواصل.
تم تصميم جهازك للعمل باستخدام مياه الحنفية غير المعالجة. لا تستخدم الماء المقطر النقي أو المعدني النقي أو ماء من مجففات الملابس أو الماء المعطر أو المنعم أو مياه الأمطار أو الماء المصفىّ المعبأ أو الماء المعبأ في زجاجات أو ماء من التلجعات أو البطاريات أو مكيفات الهواء لأن ذلك قد يتسبب في تلف الجهاز. تحتوي هذه الأنواع من الماء على نفايات عضوية، وعناصر معدنية تتركز عند تسخينها وتتسبب في البصق أو التلطخ البني أو التسرب أو التآكل المبكر لجهازك. إذا كان الماء غير ملانم، اخلط 50% من ماء الصنبور غير المعالج مع 50% من الماء المقطر. تأكد من إغلاق غطاء السيليكون بشكل صحيح قبل الاستخدام.

طريقة الاستخدام

قبل الاستخدام، يُرجى التحقق من ملصق القماش للحصول على التوصيات.
نوصي باختبار الأكريليك أو النيلون أو الأقمشة الاصطناعية الأخرى في النطاق غير الواضح لضمان عدم تلف هذه الأقمشة بالبخار الساخن.
إذا لزم الأمر، عليك تأمين الفرشاة المرفقة (أ) بتثبيتها في مكانها على رأس البخار (ب). تأكد من وضع الفرشاة المرفقة بالطريقة الصحيحة إلى الأعلى، وأن فتحات البخار غير مسدودة.
تحذير: اترك مكواة البخار تبرد تماماً قبل إضافة مرفق الفرشاة من رأس البخار أو إزالته.
1. علق الملابس التي سنكوى بالبخار على علاقة الملابس.
2. ضع مكواة البخار على سطح مسطو وثابت وشغله من مصدر التيار الكهربائي الرئيسي. ستبدأ مكواة البخار في التسخين بمجرد توصيلها بالتيار الكهربائي.
3. بعد حوالي 25 ثانية من التسخين المسبق، تكون مكواة البخار قد وصلت إلى درجة الحرارة المطلوبة.
4. لبدء الكي بالبخار، يجب توجيه مكواة البخار مقابل القماش والحفاظ على مسافة معينة، والضغط على رشاش البخار (د). يمكنك الضغط باستمرار على رشاش البخار عن طريق تحريك ذراع القفل (ج). عليك كي الملابس بالبخار بحرص باستخدام حركات بالطول ومستقيمة لأسفل لإزالة أي تجاعيد أو كرمشة.
5. بمجرد كي الملابس بالبخار، حرر رشاش البخار (د) ثم أوقف تشغيل مكواة البخار وافصل القابس من مصدر الكهرباء الرئيسي.

تحذيرات:

- لا توجه البخار على الملابس أثناء ارتدائها، أو على الأفراد أو الحيوانات.
- لا تمسك مكواة البخار بأي جزء آخر من الوحدة باستثناء المقبض.
- أثناء التشغيل، تصبح مكواة البخار ساخنة جداً. يُرجى توخي أقصى درجات الحذر.

العربية

نود أن نشركك على اختيارك UFESA، ونأمل في أن يحقق أداء المنتج رضاك وسعادتك

تحذير

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بها في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل

الوصف

- أ ملحق الفرشاة
- ب رأس البخار
- ج ذراع قفل
- د رشاش البخار
- هـ خزان مياه
- و غطاء سليكون

تعليمات السلامة

يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال البالغين 8 سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو نقص الخبرة والمعرفة إذا تم منحهم الإشراف أو الإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة، وفهم المخاطر التي ينطوي عليها. يحظر لعب الأطفال بالجهاز. يحظر تنظيف الأطفال للجهاز، أو صيانته دون إشراف.

في حالة تلف كابل الكهرباء، يجب استبداله من الجهة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو من يمثلهم من الأشخاص المؤهلين لتجنب الخطر.

تابع وفقاً لقسم الحفظ والتنظيف في هذا الدليل من أجل التنظيف.

يُنبغي الانتباه أثناء استخدام الجهاز بسبب انبعاث البخار.

افصل التيار عن الجهاز أثناء الملء والتنظيف.

لا يجب ترك مبخرة القماش مُهملة عندما تكون موصولة مع الإمدادات الرئيسية.

لا يجوز استخدام مبخرة القماش إذا سقطت، وإذا كان هناك علامات تلف ظاهرة أو عند تسرب المياه منها.

حافظ على مبخرة القماش وأسلاكها بعيداً عن متناول الأطفال بعمر 8 أعوام أو أقل عند تشغيلها أو عند تبريدها.

صُمم هذا الجهاز للاستخدام على ارتفاع بحد أقصى 2000 متر فوق سطح البحر.

تحذيرات مهمة

صُمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي، ويجب عدم استخدامه مطلقاً للأغراض التجارية أو الصناعية تحت أي ظرف من الظروف. أي استخدام غير صحيح أو تعامل غير مناسب مع المنتج يجعل الضمان باطلاً أو ملغى.

قبل توصيل المنتج، تحقق من أن جهد التيار الكهربائي الرئيسي الخاص بك هو نفس الجهد المشار إليه على ملصق المنتج. لا تستخدم أو توصل أو تفصل الجهاز عن التيار الكهربائي باستخدام يديك أو قدميك. لا تستخدم أي ملحقات أخرى غير الواردة مع الجهاز.

يجب تجنب تشابك كابل المصدر الرئيسي أو النفاذه حول الجهاز أثناء الاستخدام. تجنب سحب سلك التوصيل لفصله أو لاستخدامه كمقبض.

INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía.

Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito.

Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia.

Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void.

You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights.

For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet.

Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie.

Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia.

Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia.

Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

GARANTIEBERICHT

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie.

Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können.

Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложена на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна.

Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да можете да упражните гаранционните си права.

За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

Тقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري في بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح أو B & B TRENDS, S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج، للاستخدام المخصص له، خلال الفترة استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلاً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضاً استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقاً للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكننا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الأحكام الواردة في التوجيه 1999/44/EC. له من قبل شركة للدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي B&B TRENDS, S.L. الضمان على حقوقك كمستهلك وفقاً

استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة الفنية المعتمدة من شركة أو الإهمال أو B&B TRENDS, S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل B&B TRENDS, S.L. الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب إتمام يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشتريت منها المنتج



SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 93 560 67 05
sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.
C. Cataluña, 24
P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España
C.I.F. B-86880473
www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en <https://sat.ufesa.com/>
Check out your nearest service station at <https://sat.ufesa.com/>

ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España
www.bbtrends.es

Ver. 04/2022